Zeitschrift: Bauen, Wohnen, Leben Herausgeber: Bauen, Wohnen, Leben

**Band:** - (1957)

Heft: 27

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schaufenster-Anlagen mit pat. Sessa-Profilen in Anticorodal und Bronze Stahlbauteile Sessa-Norm

Luftschutz-Stahlbauteile

Briefkasten, Kellerfenster, Gitterroste Notausstiege, Schutzraumtüren



Hegibachstraße 52 Telephon (051) 34 04 35 Fabrik in Hedingen Telephon (051) 99 60 22

## Rollhmayr+Go

Jahrzehntelange Erfahrung und geschultes Fachpersonal bürgen für Qualität und mustergültige Ausführung

#### IHR GARTENBAUER



Asylstraße 67

NEUANLAGEN UMÄNDERUNGEN GARTENPFLEGE BEPFLANZUNGEN



#### Ein «modernes» Mineralwasser

Wie soll ein Mineralwasser, das seit Jahrhunderten unverändert dem Fel-sen entspringt, plötzlich emoderns wer-den? Ist denn nicht der immer gleich-bleibende Mineralgehalt der Quelle ge-radezu Symbol des Konservativen?

Gewiß, der Mineralgehalt und die einzigartige bakteriologische Reinheit dieses Wassers sind all die Jahre undieses Wassers sind all die Jahre unverändert geblieben. Aber trotzdem
liegt ein weiter Weg zwischen dem
Wasser, das hoch über dem Juradörfchen Eptingen am Fuße einer stellen
Felswand entspringt und noch im Mittelalter als kleiner Bach zu Tale rann
und dem Produkt, das Ihnen die
freundliche Serviertochter oder die aufmerkesme Gettin haute irgendung in merksame Gattin heute irgendwo im Schweizerland auf den Tisch stellt.

Der große Unterschied zwischen dem «Damals» und dem «Heute» liegt in der Teehnik der Gewinnung und der Flaschenabfüllung dieses herrlichen Mineralwassers. Die Kunst besteht darin, es ebenso quellklar und rein auf Ihren Tisch zu bringen, wie es dem Felsen entspringt. entspringt

#### Glitzernde Flaschen

Ein Blick in die hellen, weiten Räume der Mineralquelle Eptingen AG würde Sie in Staunen und Begeisten rung versetzen. Auf spiegelblanken Bö-den stehen riesige Maschinen, die vor Sauberkeit glänzen, und endlose Reihen von glitzernden Flaschen wandern auf langen Förderbändern in raschem Rhythmus von einer Anlage zur an-dern. Die absolute Naturreinheit des unweit der Fabrik gewonnenen Mineunweit der Fabrik gewonnenen Mine-ralwassers bleibt hier vollständig er-halten. Die Flaschen werden gründlich

gereinigt und zum Schluß noch mit ozonhaltigem Frischwasser ausgespült. Das Ozon wird in eigener Anlage ge-wonnen. Sie wissen ja, daß es eine be-sonders, reine und bakterientöden Form des lebenswichtigen Sauerstoffgases ist.

#### Wie entsteht eigentlich ein Mineralwasser?

Unzählige Quellen sprudeln aus dem schweizerischen Boden, und doch gibt es nur ganz wenige Mineralquellen. Welche besonderen Bedingungen müssen denn erfüllt sein? Das Eptinger zum Beispiel entspringt an jener Stelle, wo die Nordstirn des Kettenjuras sich auf den Südrand des Basler Tafeljuras aufschiebt. Eine geologische Nahtstelle von erster Bedeutung also im Aufbau des ganzen Juras!

Der besondere Gips- und Kalzium-reichtum dieser Felsen verleiht dem Eptinger seinen speziellen, von der Na-tur komponierten unveränderlichen Mi-

Diese Felsen aber sind Zeugen eines vorweltlichen, tropischen Meeres — es sind die aufgefalteten Sedimente aus einer Zeit, da unser Planet nur von Sauriern und gigantischen Reptilien bevölkert war... 200 bis 300 Millionen Jahre vor dem Erscheinen des ersten Marschen Menschen.

#### Die chemische Analyse

interessiert vor allem Aerzte und Chemiker, doch mag es auch dem Laien Vergnügen machen, die ansehnliche Zahl von Elementen und Verbindungen zu betrachten, die er mit jedem Schluck Eptinger — allerdings nur in sehr kleinen Mengen — zu sich nimmt:

|             | mg/Liter |
|-------------|----------|
| Natrium     | 5,78     |
| Kalium      | 0,84     |
| Kalzium     | 308,14   |
| Magnesium   | 21,94    |
|             | 0,16     |
| Chlorid     | 2,6      |
| Nitrat      | 1,95     |
| Sulfat      | 694,15   |
| Hydrokarbon | at 176,9 |
| Tiogel-Hame | 4.01     |

Die bakteriologische Reinheit ist erstaunlich. Amtlich der Quelle entnommene Wasserproben erweisen sich als vollständig bakterienfrei. Für diese ungewöhnliche Reinheit spricht der Umstand, daß das Einzutgegebie der Quelle ganz unbewohnt, größtenteils bewaldet ist und wenig begangen wird. Die Quelle wird tief im Bergesinnern gefalt

#### Vom Frauenstimmrecht

Vom Frauenstimmrecht

Ueber den Geschmack läßt sich zwar nicht streiten, doch kann man darüber abstimmen. Und eine Abstimmung ganz großen Stils — mit weit größerer Beteiligung als bei jeder eidgenössischen Wahl — ist in der Schweiz ständig im Gange. Wenn Sie ein Eptinger bestellen oder einkaufen, stimmen Sie für Eptinger, und da jährlich viele Millionen für Eptinger stimmen — die Stauffacherinnen eingeschlossen, denn hier sprechen nicht nur die Männer mit — darf man wohl behaupten, daß Eptinger eines der beliebtesten und bekömmlichsten Mineral- und Tafelwässer ist.

edle Geschenk der Natur wirklich in seiner ganzen quellklaren Reinheit auf seiner ganzen queinkaren kennet aut den Tisch kommt . . eine Leistung, die durch peinliche Sauberkeit, ständige Kontrollen, durch den Einsatz modern ster Sterilisationsmethoden und neue-ster Apparaturen erzielt wird. Alle Me-tallteile, die das Wasser berühren, sind hochglanzpoliertem, rostfreiem e gearbeitet! aus Stahle

aus hochglanspoliertem, rostfreiem Stahle gearbeitet!
Auch die Mode redet beim Konsum von Eptinger ein Wörtchen mit, denn immer häufiger wird im Heim und Restaurant statt Siphon ein Eptinger Mineralwasser zum Vermouth und Gespritzten» aufgestellt. Zur Bereitung von Bowlen und zum Verdünnen von selbstgepreßtem Fruchtsaft ist es herrlich.

#### Ein Edelstein

Wenn Eptinger ein Diamant unter den Mineralwässern ist, so nicht nur wegen seines erfrischenden, herrlichen Geschmackes, sondern auch, weil es der Gesundheit dient. Wer Eptinger trinkt, verbindet tatsächlich das Angenehme mit dem Nützlichen! Zahlreiche ärztmit dem Nützlichen! Zahlreiche ärzt-liche Atteste, die sich auf langiährige Erfahrung stützen, erhärten die ge-sundheitsfördernde Wirkung einer Trinkkur bei Nieren- und Blasenleiden, katarrhalischen Magen- und Darm-krankheiten wie auch bei Stoffwechsel-störungen und Kreislaufkrankheiten. Wortstell ist Ertsiesen von Allen von

Wertvoll ist Eptinger vor allem wegen seiner diturtischen (wassertreibenden) Wirkung, welche den Körper entschlackt, und wegen seines hohen Gehaltes an Kalzium, das die Schleimhaut-Entzündungen der Harnwege und des Magen-Darm-Kanals heilen hilft. Da Eptinger kein Kochsalz enthält, ist es das bevorzugte Getränk all jener denen der Arzt eine kochsalzfreie Dit verordnet hat.

Merken wir uns für den täglichen Gebrauch, daß Eptinger verdauen hilft. Eptinger nützt der Linie! Wertvoll ist Eptinger vor allem we-

#### Mit Früchten aus dem Süden

In Sissach, dem Sitz der «Mineralquelle Eptingen AG», entspringt eine
weitere Quelle mit Eigenschaften, die
denen des Eptinger Wassers sehr ähnlich sind. Durch Zugabe von hochwertigen reinen Fruchtsäften und Zucker
werden daraus in den modernen Anlagen von Sissach herrlich mundende und
bekömmliche Tatelgetränke geschaffen: «Pepita» mit Grapefruitsaft,
«Toco» mit Orangensaft und «Cacadu»
mit Ananassaft. In Sissach, dem Sitz der «Mineralmit Ananassaft.

Peinlichste, blitzende Sauberkeit und Peinlichste, blitzende Sauberkeit und Sorgfalt herrschen auch hier. Nach gründlichster Reinigung in imposan-ten, vollautomatischen Maschinen wer-den die Flaschen mit Ozon vom letzten Keime befreit und wandern — automatisch vorwärts bewegt — unter intensiven Ultraviolettstrahlern zur Abfüllstufe und hermetischen Verschließung.

Ultraviolett, das kurzwellige, keimtötende Licht der Bergeshöhen, kann ja auch künstlich erzeugt werden, was je-der braungebrannte glückliche Besitzer einer «Höhensonne» weiß.

Diese Fruchtsaft-Mineralwässer werden im Restaurant wie auch am Familentisch heute immer mehr getrunken, weil sie Wohlgeschmack und gesundheitsfördernde Eigenschaften aufs Angenehmste verbinden. Diese Fruchtsaft-Mineralwässer wer-

#### Und nun laden wir Sie ein,

nicht nur unser Eptinger und die Emphast-Mineralwässer zu verlanmen nur unser Eptinger und die Fruchtsaft-Mineralwässer zu verlan-gen, sondern uns zu besuchen, um mit eigenen Augen zu sehen, was diese Zei-len Ihnen beschreiben wollten.

Sie lernen dabei auch ein schönes und noch wenig bekanntes Stück Heimat kennen — den Basler Jura, von eige-nem Reiz und Zauber zu jeder Jahres-zeit!



### Bitte

nehmen Sie eine Handvoll Ami-Teigwaren aus dem Paket. Legen Sie sie auf ein weißes Tischtuch oder ein weißes Stück Papier: das wunderschöne, appetitliche Goldgelb wird Ihnen auffallen. Diese prächtige goldgelbe Ami-Qualität ist das Resultat feinster Fabrikationsmethoden!



Ami-Frischeier-Teigwaren quellen dreifach auf!

Adolf Montag AG, Teigwarenfabrik, Islikon TG

# LORA feiner im Geschmack

LORA, die hervorragende Schweizer Magarine

#### 3 Gründe, warum die Schweizer Frau LORA bevorzugt:

- LORA ist ein modernes und hygienisches Nahrungsmittel und auch Sie wünschen eine moderne Ernährung.
   LORA hat einen köstlichen, natür-
- LORA hat einen köstlichen, natürlichen Geschmack, der alle Gerichte viel leichter und schmackhafter macht.
- LORA wurde beim Degustations-Wettbewerb an der HOSPES 1954 als beste anerkannt.



250-g-Würfel nur 1.30 abzüglich Rabatt



Lora wird aus sorgfältig auserlesenen

auserlesenen
pflanzlichen Oelen und
Fetten mit den Naturvitaminen
A und D und 10% Frischbutter
hergestellt. Es ist leichter als
geschmolzene Produkte und
hat niemals einen Fettgeruch.
Die Speisen sehen frisch
und appetitlich aus,
ihr Geschmack kommt
voll zur Geltung.

Schon der erste Lora Würfel wird Sie begeistern und überzeugen, dass man mit Appetit essen und doch die schlanke Linie bewahren kann.